國際獅子會 在域埠懇親

域埠訊。國際獅子會第十九區第廿八屆懇親大會。於上週在本埠舉行一連四天。代表及賓客七百餘名。於十三日下午到達埠叙餐。本埠華區獅子會為盡地主之誼。且藉此繁榮華區起見。特於該晚在華商假街華埠中心。開露天游藝大會招待代表團。會長周廣麟事前委黃侯華為大會籌備主任。黃侯華夫人為婦女部主任。鄧子方夫婦及周逸經為秩序股主任。負責籌備工作。該日髮飾主任湯福成。為市府之協助。發中國式花燈點綴華埠五光十色。異常輝煌。各商店懸旨歡迎獅子會彩旗。該會分設茶會及利時兩大酒家。此次舉行中國式招待餐。為華區該會之別開生面。兩酒家由婦女隊監配菜。劉光怡。李子岳。陳北柏。周廣麟。周錦純陳新民等夫人分到招待。會場內之酒吧。由司徒鴻。黃懷華。李統芬。周逸經。雷信銘。李如周。周錦純。徐秩燕等負責。八場券由周廣麟。陳新民。周廣麟。黃懷宋等負責。發售紀念品。劉光怡。黃榮宋等負責。司徒鴻等夫人負責。並請雷紹可夫人。馬新耀夫人。劉新講。劉欣月。李琼等女士代表鑑。是日天氣明朗。下午五時許。代表團急賽記至。本港不過。但秩序井然。六時由會長周廣麟領隊起宣誓萬歲。及華僑牧師祈禱。該會開始。在該會進行中。陳北柏。黃強華。陳德堂。李祥岳。關祝華。朱福來。陳福綏等。在台外繁臨時舞台。八時正會長周廣麟。以中英語致開會詞。隨介紹中華百餘代表李惠賢致詞歡迎各界蒞臨華區。接續表演由鄧子才夫婦及周逸經等負責。內有舞銀鑑。李祥岳。華侯女子體操團表演及扇舞。舞瑞獅。綠帶舞。劉光鈞瑤琴表演。是羅舞等表演。最後勝於地竹。至九時開露天跳舞。十一時始盡歡而散。此次懇親會。一共舉行四天。大會中最宏偉及最深刻印象之節目。各代表認為華僑之晚為最。同時大會籌備處。以華區分會。組織化裝大之節目。無不稱讚。

政府擬增退役農人貸款

奧太瓦。加拿大新聞。退役軍人部長布魯克斯。昨日對國會建議。修改退役軍人土地條例。增加農村借款及延償遲期限。俾解退役軍人農人。可借款高至二萬元。從廿五年分期付還延長至三十年。該項借款可幫助購買住宅及設備或清還債。務小商人或漁獵商人借款。亦從一千四百增至三千元。房屋貸款亦增至一萬元。自由黨及聯邦合作社聯盟各議員。亦贊成此建議。

好餐館及雜貨舖出賣

好消息。現有良好餐館。雜貨舖出賣。地点繁中。設備完善。現因人力缺乏迫要割愛。如有意接洽。請來店面議。或電話接洽。無限歡迎。電話 RE 3-1020

△代東

本總公所訂於五月二十四日「星期日」午后一時舉行成立第四十週年紀念典禮敬治潔老同日下午五時半假座新華僑酒樓歡讌屆時統請

加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔嬸姆兄弟姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

旅北美馬氏總公所仝人敬約

加拿大 MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA 旅北美馬氏總公所
130 E. Pender St., Vancouver 4, B. C., Canada

△良濟藥行徵聯播音

徐子樂老師品評

聯題求教

良濟自藥開地口未熊食　七言輕鑑體
雅珍紅花愛天心因鳥啼　左右任調

獎格

冠軍獎金廿元　養生至補丸一罐　驅風寬靈油一罐
殿軍獎金十元　養生至補丸二罐　驅風寬靈油一罐
亞軍獎金十元　養生至補丸二罐　驅風寬靈油一罐
季軍獎金五元　養生至補丸二罐　驅風寬靈油一罐
第四名至第十名　各獎金二元　養生至補丸一罐　寬靈油一罐
第十一名至三十名各贈養生至補丸五十粒
第三十一名至一百名各贈養生至補丸十粒

投卷辦法

㈠每比收卷費二毛五仙
㈡購買養生至補丸一罐免收四比卷費
㈢由四月十五日起收卷至七月十五日截卷
㈣揭曉後將獲獎各聯文第在大漢公報刊登

養生至補丸

每罐七元五毛　每盒五毛

此丸經名醫與藥物家鑑定認為補品中之至補者確有反家壯之功效。由四月十五日起至五月十五日止。凡購買百粒庄養生至補丸一罐。即贈送試庄十粒。如服十粒之後。認為無多効驗。可將原罐退還。原款奉回。

投卷處：加拿大溫哥華良濟藥行
Leung Chai Co. 432 Columbia St., Vancouver, 4, B. C.

○請參觀新建住宅

每間一萬八千五百元。定銀四千元。諸多便利。五房間。大長形客廳餐室。睡櫃。廚房能觀好景緻。高上庫。可許劃買格文紙。請往三二二二號七街東參觀。日間門匙暫放在火警箱內。

能觀海景住宅出賣

雪埠好景緻高隆區。一層六房間。梗木地台。約一千五百方尺。大長形客餐廳。能觀海濱風景。磚壁櫃。利便廚房。220 號電線。奇瑟娛樂室。有壁櫃浴水間。地段六十六尺闊。一百廿五尺深。八棵果樹。近學校。取價二萬五千元。定銀一萬元。電話 Agnes Johnson, TU. 8-1703 Langara Rly FA 5-1240

雜貨糖菓店生意出賣

兩房間住宿。位於商街夾奇化街。欲急賣。僅取價四千元。存貨照來單。電話 TR 6-4916 治商。

美寶 女界美容院
喜定市東定市新東之專門美容
電話 MU. 2-6415
全部新式電氣設備 歷來時髦冷氣設備
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

◎莫擦。用新靈驗藥水

PELPUNA LOTION 保證藥水，專醫痱子痘，皮膚過敏，痕癢，皮膚紅腫，又一切疼痛之處，均收神効，對表面清潔無妨，并無染污皮膚及衣裳之處，不須用布揩擦，一試便知功効，每瓶四一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加拿今夢過藥舊許多，藥房在地下層

GALEN SALES LTD.
736 Granville St.

○旅館連實業

㈠三層磚樓，樓下兩間舖，樓上四十幾間房，每間房都有冷熱水直喉，有上庫，自動發電機，好入息，價銀六萬六千，

㈡磚樓，樓上旅館，樓下舖，房內有冷熱水設備，價銀四萬三千元，

○菓仔灘出賣

㈠居角位置，舖後有五間房住，舖面八十五元，有長櫃，產主急賣，好買賣，連貨共賣三千二百元，（詳鄭景福）

㈡位於住宅區，架樓齊備，舖後有三間房住，平租，該西人產主因人力不足，貨連產業共賣四千八，可充銀期，

○餐館出賣

奧旺德業區，架樓好夾齊備，平面有洗，每日收益百七至百八銀，價減值一萬零五，另負責，（詳鄭景福）

○稻文出賣

㈠新三層樓十間稻文，有電燈、電爐、洗友傷等，有地庫，位於奧旺德區，價銀七萬五千五，可充銀期，（詳莫西屏）

㈡新十組稻文，摩登設備，價銀八萬九，可充銀期，

㈢轉樓，一至四個房稻文共三十組，每年入息一萬三至萬一銀，價減四萬八，可充銀期，（詳莫西屏）

㈣樓上稻文樓下兩間舖，位於商業區，價減五萬三，

廖若仙事務所

發售下列各項

㈠中醫執照
㈡入籍移民手續
㈢中醫養老金
㈣產業人息稅

業主直接出賣易者減公司
電話：MU. 3-3[illegible] 晚間 HA. 9-1925

本公司收用新產業經驗數

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科學業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任美門同善堂醫務主任

寓居台四四五號東方旅館一〇七號
電話MU. 2-1078

內外各科　包皮鬆眼　白毛鬚眉
痼疾難療　風濕痛麻　跌打刀傷
面庸病症　骨節疼痛　病症太多
不能盡錄　有病問津　信者得救

◎哀謝

先慈李氏夫人不幸逝於中華民國四十八年四月十五日辰時病終於域埠西比利發醫院業經備妥不孝等親視含殮遵禮成服並於同月廿四日在仙士殯儀館舉行奠祭禮送靈柩歸土安葬於賓路墓塋場。則家各親屬並宗親戚友鄉里親鄰致祭執紼並惠賜聯輓花圈誌文輓聯柔車屋委高懷德情深存均感謹此哀謝

義總生　李業弄拭淚鞠躬
義翔除服孺子　國强泣血稽顙
哀女　秀蓮（遠嫁門）泣淚稽顙
哀子　鴻雁　楊氏拭淚稽首

旅店生意實業雜貨店

旅館生意連傢俬出賣。六十二個房間。五年按揭。每月二百五十元。四千五百元現款。取價九千五百元。如能交全部現款可以減價。

大雜貨店。每年生意一十五萬八千元。樓上有稻文組。為店主居住。實業連生意定銀八千元可以交易。業保證存貨值七千元。

旅店兼賣業。三十六个房。取價三萬六千元。二萬一千元定銀。

東區稻文樓。十五間房。取價八萬元。四萬三定銀。

電話 HE 4-3225，與周達洽商。
Oak Investment 656 W. Broadway

○獨市唐番餐館出賣

本餐館在亞省煤油天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意興隆業務交通利便條件齊備有來去水喉樓上有住房間尾另有住屋及車房既有別業不能兼顧迫要割愛生意連賣費出賣如有意者勿失良機與商面議均可

Royal Cafe, P.O. Box 202
Turner Valley, Alta.

鄧伯明

東南西路三〇一號
電話 MU. 3-1[illegible]
住宅 HA. 2938

丟丟長長修　做木油漆
泥水工程　及磁磚紙
快能受書　橋路光電
無論遠近　一律歡迎

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島豉汁紅燒蜆肉
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦
大量批發。
源源供應。

食品求美味
何不用最佳味粉調味？
味本
是最卓奇的調味品
用小量即夠味
勝過雞豚百倍

總代理
雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B.C.　MU. 3-3422
MU. 3-8932

（唱毫）厚惠芳名　恕不請呼
（詩文）雲埠全加中華會館黃文高暨全體職員　鑑開頓顯武唐
（蛇聯）雲埠商州總會館　雲埠李氏總會館
（詩文）雲埠僑聲報　外孫　美意美珍　拭淚稽首
這機總社　民治黨支部
（鵝鑑）李氏公所　雲埠僑聲報五元　李連志二元
（花圈）黃仁義　每一元
（花圈）黃仁義　每一元
（花圈）黃仁義　每一